Ref.:
PE KNT 001

DINUY
Brighten up your day

KNX

ES

INSTRUCCIONES DE USO
ACTUADOR DE PERSIANAS / TOLDOS 1 CANAL Ó ACTUADOR DE CONMUTACIÓN DE 2 CANALES INDEPENDIENTESCON 4 ENTRADAS BINARIAS / ANALÓGICAS

EN

INSTRUCTIONS MANUAL
1-CHANNEL SHUTTER / BLIND ACTUATOR OR 2-CHANNEL SWITCHING ACTUATOR WITH 4 ANALOG / DIGITAL INPUTS

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ACTIONNEUR DE STORES/STORES À 1 CANAL OU ACTIONNEUR DE COMMUTATION À 2 CANAUX AVEC 4 ENTRÉES BINAIRES/ANALOGIQUES INDÉPENDANTES

DINUY, S.A. Auzolan, 2, 20303, IRUN, SPAIN

www.dinuy.com

ES

DiNUY
Simplicity at your way

INSTRUCCIONES DE USO

Ref.: PE KNT 001
ACTUADOR DE PERSIANAS / TOLDOS 1 CANAL Ó ACTUADOR DE CONMUTACIÓN DE 2 CANALES INDEPENDIENTESCON 4 ENTRADAS BINARIAS / ANALÓGICAS

KNX

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

KNX	Tensión nominal	230V~ 50Hz
	Alimentación	21 ~ 32Vcc
	Consumo	< 2mA
	Conexión al Bus KNX	Mediante terminal de conexión
	Programación a través de	ETS5
	Medio KNX	PT1
	Puesta en Marcha	System Mode
Entradas	Número de entradas	4
	Tipo	Binarias o Analógicas
	Longitud cable	30cm
	Longitud máxima cable	< 10m
	Tensión escaneo	20Vcc
	Corriente de entrada	0,5mA
Salidas	Canales de salida	1 - Persiana ó 2 - Conmutación
	Carga	16A por canal
	Tensión Aislamiento	4KVCA (tensión aislamiento bus)
	Sección cable	Alimentación: ≤ 1,5mm² Carga: ≤ 2,5mm²
Dimensiones		46mm x 46mm x 29mm
Temperatura funcionamiento		-5ºC ~ +45ºC
Temperatura almacenamiento		-30ºC ~ +70ºC
Grado protección		IP20 (EN60529)
De acuerdo a las Directivas		Seguridad 73/23/EEC Comp. Electromagn. 204/108/EC
De acuerdo a las Normas		KNX Standard 2.0 EN50699-1, 2-1 y 2-3
Certificación		EIB/KNX

DESCRIPCIÓN

- Actuador de Conmutación que puede funcionar como:

  · Actuador de conmutación de 2 canales de salida independientes.

  · Actuador de persianas/toldos de 1 canal de salida.

- Dispone de 4 entradas Analógico/Digitales, las cuales pueden configurarse de forma independiente, a través del ETS:

  · Entradas Digitales (binarias): permite la conexión de un pulsador, interruptor o sensor técnico convencional, libre de potencial.

  · Entradas Analógicas: permite la conexión de una sonda de temperatura [Ref.: **ST KNT 001** ó **ST KNT 002**].

  Además, permite habilitar y configurar hasta 4 Termostatos independientes.

CARACTERÍSTICAS

- El Actuador dispone de los siguientes componentes:

  · **A**: Botón de Programación y LED.

  · **B**: Conector entradas analógico / digitales.

  · **C**: Conector KNX.

  · **D**: Terminales alimentación 230V.

  · **E**: Terminales salidas.

- Las 2 salidas pueden ser configuradas como:

  · 1 canal persianas / toldos: control de Persiana Enrollable / Toldo, Persiana Veneciana o Compuerta de Ventilación.

  · 2 canales de conmutación: control de 2 cargas independientes.

- En caso de ser configurado como 1 canal de persianas / toldos, se dispone de las siguientes alarmas y funciones: alarma por Viento, alarma por Lluvia, alarma por Helada, función Protección Solar, función Escena y función Forzado.

- Si se configura como 2 canales independientes, se dispone de las siguientes funciones por cada canal: Temporización, Valor Prefijado, Escena, Lógica AND y Lógica OR, y Umbral.
  Cada una de las cuatro entradas dispone de las siguientes funciones: Interruptor, Interruptor / Regulación, Interruptor Múltiple, Interruptor Secuencial, Control Persiana, Control Escena, Valor Fijo / Forzado, Contador y Sensor Temperatura.

Canal A	Naranja - 1
Canal B	Rojo - 2
Canal C	Marrón - 3
Canal D	Gris - 4
Común	Amarillo o Negro

- Incorpora la Unidad de Acoplamiento al Bus (BCU).

INSTALACIÓN

ATENCIÓN: ¡Tensión peligrosa!
¡Los trabajos con equipos eléctricos en la red de 230V, deben de ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!
¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje, desmontaje o manipulación del equipo eléctrico!

ATENCIÓN!:
¡La instalación y el montaje de los equipos eléctricos solo debe ser realiza por una persona cualificada!
¡Conectar solo a la tensión de alimentación correcta (tensión de bus KNX)!
¡La instalación y el montaje del equipo eléctrico deben realizarse de acuerdo con las directivas nacionales de edificación, eléctricas y de seguridad!

ADVERTENCIA

Se ha de respetar la distancia de seguridad estipulada en IEC 60664-1. Debe haber un mínimo de 4 mm entre los distintos conductores del cable de alimentación de 230V y la línea KNX.

Siga los siguientes pasos para su instalación:

1) Conecte el Bus KNX al terminal de conexión (**C**).

2) Conecte la carga y la alimentación al actuador siguiendo uno de los dos esquemas:

  · Control de dos cargas independientes.

Conecte siempre la misma Fase de entrada al canal 1 y 2, no utilice fases diferentes.

  · Control de una Persiana/Toldo.

3) Conecte las entradas según sea necesario:

  · Conexión de entradas binarias.

  · Conexión de entradas analógicas [Ref.: **ST KNT 001** ó **ST KNT 002**].

4) Active la alimentación de red.

5) Active la alimentación del Bus KNX.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

El funcionamiento del producto está condicionado a la parametrización realizada mediante el ETS. Puede descargarse el software en nuestra página web:

Dinuy.com

Para la puesta en marcha del actuador, siga los siguientes pasos:

1) Programe la dirección física y parametrice el programa de aplicación con el ETS.

2) Presione el botón de programación (**A**). El LED de programación (**A**) se encenderá en verde permanente y estará preparado para la programación a través del programa deaplicación ETS.

3) El LED de programación (**A**) se apaga, indicando que la programación se ha realizado correctamente y el actuador está listo para funcionar.

RESET

El LED de Programación (**A**), además de posibilitar la puesta en marcha del dispositivo, permiten informar de un problema de bloqueo del actuador, iluminándose el LED en rojo deforma permanente. Esto sólo puede ser debido a una programación incorrecta desde el ETS. En caso de darse esta situación, es necesario Resetear el dispositivo:

1 - Desconectar el terminal bus KNX (**C**).

2 - Pulsar y mantener pulsada la tecla de programación (**A**).

3 - Volver a conectar el terminal bus KNX (**C**).

4 - Soltar la tecla de programación (**A**).

PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

· El suministro de red debe estar protegido de acuerdo a las normas vigentes.

· Los dispositivos deben ser instalados en ausencia de red y por personal cualificado.

· Desconecte la tensión de red para manipular la carga, al sustituir lámparas fundidas o al quitarlas o añadirlas.

· En caso de utilizar el Actuador como 2 canales diferentes, conecte siempre la misma Fase de entrada al canal 1 y 2, no utilice fases diferentes.

· No exceda la carga máxima del aparato.

· No está permitido conectar en las Entradas, señales con tensión. Únicamente conecte contactos libres de tensión o sondas de temperatura.

· Para evitar interferencias, los cables de las Entradas no deben instalarse junto a cables de red ni de carga.

EN

DiNUY
Brighten up your day

INSTRUCTIONS MANUAL

Ref.: PE KNT 001
1-CHANNEL SHUTTER / BLIND ACTUATOR OR 2-CHANNEL SWITCHING ACTUATOR WITH 4 ANALOG / DIGITAL INPUTS

KNX

TECHNICAL DATA

	Power supply	230V~ 50Hz
	Rated voltage	21 – 32VDC
KNX	Power consumption	< 2mA
	Connection mode	Connection terminal
	Programming	ETS5
	Medium	TP1
	Commissioning mode	System Mode
Inputs	Number	4
	Type	Digitals or Analogs
	Length of cable	30cm
	Max. length of cable	< 10m
	Pull voltage	20Vcc
	Input Current	0,5mA
Outputs	Output channels	1 - Blind or 2 - Switches
	Load	16A per channel
	Insulation voltage	4KVAC (mains / bus voltage)
	Cable section	Supply: ≤ 1,5mm² Load: ≤ 2,5mm²
	Dimensions	46mm x 46mm x 29mm
	Working temperature	-5ºC ~ +45ºC
	Storage temperature	-30ºC ~ +70ºC
	Type of protection	IP30 (EN60529)
	Directives	Low-voltage 73/23/EEC EMC 2004/108/EC
	According to the Standards	KNX Standard 2.0 EN60669-1, 2-1 and 2-3
	Marking	EIB/KNX

DESCRIPTION

- Switching actuator which can work as:

  - 2 - channel Switching actuator.

  - 1 - channel Blind/Shutter actuator.

- It has 4 Analog/Digital inputs, which can be configured independently, through the ETS:

  - Digital inputs (binary): allows the connection of a pushbutton, switch or conventional binary sensor, free-voltage contact.

  - Analog inputs: allows the connection of a temperature probe (Ref.: **ST KNT 001** o **ST KNT 002**).

  In addition, it allows to enable and configure up to 4 independent Thermostats.

CHARACTERISTICS

- The Actuator comprises the following components:

  - **A**: Programming button and LED.

  - **B**: Analog / Digital inputs connector.

  - **C**: KNX connector.

  - **D**: Connection of mains cables 230V.

  - **E**: Connection of load cables.

- The 2 outputs can be configured as:

  - 1 blind / shutter channel: control of Roller Shutters/Awnings, Venetian Blinds or Venting Louvers.

  - 2 switching channels: control of 2 individual loads.

- In case it is configured as 1-channel blinds/shutters actuator, the following extra functions are available: Wind alarm, Rain alarm, Frost alarm, Sun Protection function, Scene control and Forzed function.

- In case it is configured as 2-channel switch actuator, the following functions are available in each channel: Timer, Preset value, Scene control, Logical functions, Forzed and Threshold function. Each of the four inputs has the following functions: Switch, Switch / Dimmer, Multiple Dimmer, Sequential Switch, Blind Control, Scene Control, Fixed / Forced Function, Counter and Temperature Sensor.

Channel A	Orange - 1
Channel B	Red - 2
Channel C	Brown - 3
Channel D	Gray - 4
Common	Yellow or Black

- Built-in Bus Coupler Unit (BCU).

INSTALLATION

WARNING: Hazardous voltage!.
Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out only by qualified technicians! Switch off the mains before installing, removing or handling of electrical equipment!

WARNING!:
Installation and assembly of electrical equipment must be carried out only by a skilled person!
Connect only to suitable supply voltage (KNX bus voltage)!
Installation and assembly of electrical equipment must be in accordance with national building, electrical and safety codes!

WARNING

Safety clearance must be guaranteed in accordance with IEC-60664-1. A distance of at least 4 mm must be maintained between individual cores of the 230V able and the KNX bus line.

Follow these steps for installation:

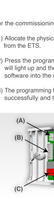
1) Connect the KNX bus to the connecting terminal (**C**).

2) Connect the load and the power supply to the actuator following one of the two wiring diagrams:

- Control of 2 independent loads.

Always connect the same input Phase to Channel 1 and 2, do not use different phases.

- Control of 1 Blind / Shutter.



3) Connect the inputs as necessary:

- Binary inputs connection.

- Analog inputs connection [Ref.: **ST KNT 001** o **ST KNT 002**].

4) Switch-on the mains supply.

5) Switch-on the bus supply.

COMMISSIONING

Performance of the product is subject to the parameterization made by ETS. You can download the application software from our website:

Dinuy.com

For the commissioning of the actuator, follow these steps:

1) Allocate the physical adress and parameterize the application software from the ETS.

2) Press the programming key (**A**). The green programming LED (**A**) will light up and the actuator will be ready for loading the application software into the device.

3) The programming LED (**A**) will go off: the application has been loaded successfully and the dimmer is ready for working.

RESET

Besides enabling the start-up of the device, the programming LED (**A**) allows to report a blocking problem of the actuator, lighting the red LED up. This can only be due to incorrect programming from ETS. If this situation happens, it is necessary to reset the device:

1 - Disconnect the KNX bus terminal (**C**).

2 - Press and keep pressed the programming key (**A**).

3 - Connect again the KNX bus terminal (**C**).

4 - Release the programming key (**A**).

CAUTIONS AND LIMITATIONS

- The mains supply must be protected according to existing rules.

- Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only and without power supply.

- Disconnect the mains to handle the load, replacing burned-out lightbulbs, removing or adding new ones.

- When using the actuator as 2 different channels, always connect the same input Phase to Channel 1 and 2, do not use different phases.

- Do not exceed the maximum load of the device.

- It is not permitted connecting signals with any voltage to the Inputs. Connect only free-voltage contacts or temperature probes.

- In order to prevent interferences, do not run the wires of the Inputs in parallel with mains voltage or load lines

FR

DiNUY
Simplifiant vos projets

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Réf.: PE KNT 001

ACTIONNEUR DE STORES / STORES À 1 CANAL OU ACTIONNEUR DE COMMUTATION À 2 CANAUX AVEC 4 ENTRÉES BINAIRES / ANALOGIQUES INDÉPENDANTES

KNX

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

KNX	Tension nominale	230V~ 50Hz
	Alimentation	21 – 32Vcc
	Consommation	< 2mA
	Type de connexion	Via borne de connexion
	Mise en service	ETS5
	Média KNX	PT1
	Mode de configuration	System Mode
Entrées	Nombre d'entrées	4
	Type	Binaires ou Analogiques
	Longueur de câble	30cm
	Longueur de ligne	< 10m
	Tension de balayage	20Vcc
	Courant d'entrée	0,5mA
Sorties	Canaux	1 - Store ou 2 - Commutation
	Charge	16A par canal
	Tension d'isolement	4KVAC (tension d'alimentation / bus)
	Section de câble	Alimentation: ≤ 1,5mm² Charge: ≤ 2,5mm²
	Dimensions	46mm x 46mm x 29mm
Température de fonctionnement		-5°C ~ +45°C
Température de stockage		-30°C ~ +70°C
Indice de protection		IP20 (EN60529)
Directives		Basse tension 73/23/CEE // CEM 204/108/CE
Selon les normes		KNX Standard 2.0 // EN60669-1, 2-1 et 2-3
Certification		EIB/KNX

DESCRIPTION

- Actionneur de commutation pouvant fonctionner comme:

  - Actionneur de commutation avec 2 canaux de sortie indépendants.

  - Actionneur de stores/auvents à 1 canal de sortie.

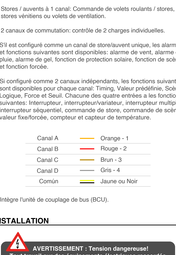
- Il dispose de 4 entrées analogiques/numériques, configurables indépendamment via l'ETS:

  - Entrées numériques (binaires): permet la connexion d'un bouton-poussoir, d'un interrupteur, d'un capteur binaire conventionnel, sans potentiel.

  - Entrées analogiques: permet la connexion d'une sonde de température [Réf.: **ST KNT 001** o **ST KNT 002**].

De plus, il vous permet d'activer et de configurer jusqu'à 4 thermostats indépendants.

CARACTÉRISTIQUES



- L'actionneur possède les composants suivants:

  - **A**: Bouton de programmation et LED.

  - **B**: Connecteur d'entrée analogique / numérique.

  - **C**: Connecteur KNX.

  - **D**: Bornes d'alimentation 230V.

  - **E**: Bornes de sortie.

- Les 2 sorties peuvent être configurées comme:

  - Stores / auvents à 1 canal: Commande de volets roulants / stores, stores vénitiens ou volets de ventilation.

  - 2 canaux de commutation: contrôle de 2 charges individuelles.

- S'il est configuré comme un canal de store/auvent unique, les alarmes et fonctions suivantes sont disponibles: alarme de vent, alarme de pluie, alarme de gel, fonction de protection solaire, fonction de scène et fonction forcée.

- Si configuré comme 2 canaux indépendants, les fonctions suivantes sont disponibles pour chaque canal: Timing, Valeur prédéfinie, Scène, Logique, Forcer ou Bloquer. Chacune des quatre entrées a les fonctions suivantes: Interrupteur, interrupteur/variateur, interrupteur multiple, interrupteur séquentiel, commande de stores, commande de scène, valeur fixe/forcée, compteur et capteur de température.

Canal A	Orange - 1
Canal B	Rouge - 2
Canal C	Brun - 3
Canal D	Gris - 4
Comun	Jaune ou Noir

- Intègre l'unité de couplage de bus (BCU).

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Tension dangereuse!
Tout travail sur des équipements électriques raccordés au réseau 230 V doit être effectué exclusivement par des techniciens qualifiés!
Débrancher l'appareil du secteur avant tout montage, démontage ou manipulation d'équipements électriques!

ATTENTION:
L'installation et le montage des équipements électriques doivent être effectué uniquement par une personne qualifiée!
Connectez uniquement à une tension d'alimentation appropriée (voir KNX tension)!
L'installation et le montage des équipements électriques doivent être conforme aux normes nationales de construction, d'électricité et codes de sécurité!

AVERTISSEMENT

Une distance de sécurité doit être garantie conformément à la norme CEI 60664-1. Une distance d'au moins 4 mm doit être respectée entre les conducteurs individuels du câble 230V et la ligne de bus KNX.

Suivez les étapes ci-dessous pour l'installation:

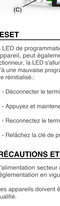
1) Connectez le bus KNX à la borne de connexion (**C**).

2) Connectez la charge et l'alimentation à l'actionneur en suivant l'un des deux schémas:

- Contrôle de deux charges indépendantes.

Connectez toujours la même phase d'entrée aux canaux 1 et 2. N'utilisez pas de phases différentes.

- Control de una Persiana/Toldo.



3) Connectez les entrées selon les besoins:

- Connexion des entrées binaires.

- Connexion des entrées analogiques [Réf.: **ST KNT 001** o **ST KNT 002**].

4) Active la alimentación de red.

5) Active la alimentación del Bus KNX.

MISE EN SERVICE

- Le fonctionnement du produit est conditionné à la paramétrisation par ETS.

- Vous pouvez télécharger le logiciel de notre page web:

Dinuy.com

- Pour l'installation et le démarrage de l'unité, procédez comme suit:

1) Programmez l'adresse physique et paramétrez le programme d'application avec l'ETS.

2) Appuyez sur le bouton de programmation (**A**). Le voyant de programmation (A) s'allume en vert fixe et est prêt à être programmé via l'ETS.

3) La LED de programmation (**A**) s'éteint, indiquant que la programmation a réussi et que l'actionneur est prêt à fonctionner.

RESET

La LED de programmation (**A**), en plus de permettre le démarrage de l'appareil, peut également signaler un problème de verrouillage de l'actionneur, la LED s'allumant en rouge fixe. Ce problème ne peut être dû qu'à une mauvaise programmation de l'ETS. Dans ce cas, l'appareil doit être réinitialisé:

1 - Déconnecter le terminal de bus KNX (**C**).

2 - Appuyez et maintenez la touche de programmation (**A**).

3 - Reconnectez le terminal de bus KNX (**C**).

4 - Relâchez la clé de programmation (**A**).

PRÉCAUTIONS ET LIMITATIONS

- L'alimentation secteur doit être protégée conformément à la réglementation en vigueur.

- Les appareils doivent être installés hors tension et par du personnel qualifié.

- Débranchez l'alimentation secteur pour gérer la charge, lors du remplacement de lampes grillées, ou lors du retrait ou de l'ajout de lampes.

- Si l'actionneur est utilisé avec deux canaux différents, connectez toujours la même phase d'entrée aux canaux 1 et 2 ; n'utilisez pas de phases différentes.

- Ne dépassez pas la charge maximale de l'appareil.

- Il est interdit de connecter des signaux sous tension aux entrées. Connectez uniquement des contacts secs ou des sondes de température.

- Pour éviter les interférences, les câbles d'entrée ne doivent pas être installés à proximité des câbles secteur ou de charge